

POLITISCHE KORRESPONDENZ DES HERZOGS UND

As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smellst the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil." .? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ea. Story of the Barber's First Brother xxxi. Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." Daughters, The Two Kings and the Vizier's, iii. 145..73. Mohammed el Amin and Jaafer ben el Hadi dclvii.97. The Woman who had a Boy and the other who had a Man to Lover dclxxxviii. When the morning morrowed, they found themselves reduced to a fourth part of their number and there was not one of them had dismounted from his horse. So they made sure of destruction and Hudheifeh came out between the ranks (now he was reckoned for a thousand cavaliers) and cried out, saying, "Harkye, my masters of Baghdad! Let none come forth to me but your Amir, so I may talk with him and he with me; and he shall meet me in single combat and I will meet him, and may he who is void of offence come off safe!" Then he repeated his speech and said, "Why do I not hear your Amir return me an answer?" But Saad, the amir of the army of Baghdad, [replied not to him], and indeed his teeth chattered in his head, whenas he heard him summon him to single combat.. Then he girt his middle with a handkerchief and entering, saluted the young merchant, who said to him, 'Where hast thou been?' Quoth he, 'I have done thine errands;' and the youth said, 'Go and eat and come hither and drink.' So he went away, as he bade him, and ate. Then he washed and returning to the saloon, sat down on the carpet and fell to talking with them; whereupon the young merchant's heart was comforted and his breast dilated and he addressed himself to joyance. They abode in the most delightful life and the most abounding pleasance till a third part of the night was past, when the master of the house arose and spreading them a bed, invited them to lie down. So they lay down and the youth abode on wake, pondering their affair, till daybreak, when the woman awoke and said to her companion, 'I wish to go.' So he bade her farewell and she departed; whereupon the master of the house followed her with a purse of money and gave it to her, saying, 'Blame not my master,' and made his excuse to her for the young merchant.. Then said El Abbas to them, "O youths, sit by my arms and my horse till I return." But they answered, saying, "By Allah, thou prolongest discourse with that which beseemeth not of words! Make haste, or we will go with thy head, for indeed the king purposeth to slay thee and to slay thy comrade and take that which is with you." When the prince heard this, his skin quaked and he cried out at them with a cry that made them tremble. Then he sprang upon his horse and settling himself in the saddle, galloped till he came to the king's assembly, when he cried out at the top of his voice, saying ["To horse,] cavaliers!" And levelled his spear at the pavilion wherein was Zuheir. Now there were about him a thousand smiters with the sword; but El Abbas fell in upon them and dispersed them from around him, and there abode none in the tent save Zuheir and his vizier..? ? ? ? ? w. The Sharper and the Merchants dccccxv.? ? ? ? ? The zephyr's sweetness on the coppice blew, And as with falling fire 'twas clad anew; So she arose and tearing her clothes, went in to the king, in the presence of the viziers, and cast herself upon him, saying, "O king, falleth my shame not upon thee and fearest thou not reproach? Indeed, this is not of the behoof of kings that their jealousy over their women should be thus [laggard]. Thou art heedless and all the folk of the realm prate of thee, men and women. So either slay him, that the talk may be cut off, or slay me, if thy soul will not consent to his slaughter." Thereupon the king's wrath waxed hot and he said to her, "I have no pleasure in his continuance [on life] and needs must I slay him this day. So return to thy house and comfort thy heart." .137. Otbeh and Reyya dclxxx.SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER..? ? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite. The Sixth Night of the Month. ? ? ? ? ? h. Ilan Shah and Abou Temam cccclxvi. Firouz and his Wife, i. 209.. Journeyman and the Girl, The, ii. 17.. Things, The King who knew the Quintessence of, i. 239. 'Harkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his

mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier.' The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu're En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..? ? ? ? ? p. The Man who saw the Night of Power dccccxciii. Presently, her husband entered and saw the girdle and knew it. Now he was ware of the king's love for women; so he said to his wife, 'What is this that I see with thee?' Quoth she, 'I will tell thee the truth,' and recounted to him the story; but he believed her not and doubt entered into his heart. As for the king, he passed that night in chagrin and concern, and when it morrowed, he summoned the chamberlain and investing him with the governance of one of his provinces, bade him betake himself thither, purposing, after he should have departed and come to his destination, to foregather with his wife. The chamberlain perceived [his intent] and knew his design; so he answered, saying, 'Hearkening and obedience. I will go and set my affairs in order and give such charges as may be necessary for the welfare of my estate; then will I go about the king's occasion.' And the king said, 'Do this and hasten.' Now this (155) was the francolin that bore witness against him..? ? ? ? ? My heart, since the leave-taking day afflicted, will tell of my case, And my body, for love and desire grown wasted and feeble and frail. The Cadi was perplexed and knew that constraint was not permitted of the law; (269) so he spoke the young merchant fair and said to him, "Protect me, (270) so may God protect thee. If thou divorce her not, this disgrace will cleave to me till the end of time." Then his rage got the better of him and he said to him, "An thou divorce her not with a good grace, I will bid strike off thy head forthright and slay myself; rather flame (271) than shame." The merchant bethought himself awhile, then divorced her with a manifest divorcement (272) and on this wise he delivered himself from that vexation. Then he returned to his shop and sought in marriage of her father her who had played him the trick aforesaid and who was the daughter of the chief of the guild of the blacksmiths. So he took her to wife and they abode with each other and lived the most solaceful of lives, in all prosperity and contentment and joyance, till the day of death; and God [alone] is All-Knowing..At eventide the king sat [in his privy sitting-chamber] and sending for the vizier, said to him, "Tell me the story of the fuller and his wife." "With all my heart," answered the vizier. So he came forward and said, "Know, O king of the age, that..? ? ? ? ? h. The Thief and the Woman dccccxcix. He lay the rest of the night in one of the ruins, and when he arose in the morning, he said, 'None is to blame. I sought my own good, and he is no fool who seeketh good for himself; and the druggist's wife also sought good for herself; but destiny overcometh precaution and there remaineth no abiding for me in this town.' So he went forth from the city. Nor (added the vizier) is this story, extraordinary though it be, more extraordinary than that of the king and his son and that which bedded them of wonders and rarities"..? ? ? ? ? So make me in your morning a delight And set me in your houses, high and low;.[Then they went up to the palace and] the interpreter went in to Selma and said to her, 'O king of the age, here is an Indian woman, who cometh from the land of Hind, and she hath laid hands on a young man, a servant, avouching that he is her husband, who hath been missing these two years, and she came not hither but on his account, and indeed these many days she hath done almsdeeds [in the city]. And here is a man, a cook, who avoucheth that the young man is his slave.' When the queen heard these words, her entrails quivered and she groaned from an aching heart and called to mind her brother and that which had betided him. Then she bade those who were about her bring them before her, and when she saw them, she knew her brother and was like to cry aloud; but her reason restrained her; yet could she not contain herself, but she must needs rise up and sit down. However, she enforced herself unto patience and said to them, 'Let each of you acquaint me with his case.'?STORY OF THE KING OF HIND AND HIS VIZIER..Then said the Sheikh Iblis, 'We were best acquaint Queen Kemeriyeh and Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and Queen Wekhimeh; and when they are assembled, God shall ordain [that which He deemeth] good in the matter of her release.' 'It is well seen of thee,' answered Es Shisban and despatched to Queen Kemeriyeh an Afrit called Selheb, who came to her palace and found her asleep; so he aroused her and she said, 'What is to do, O Selheb?' 'O my lady,' answered he, 'come to the succour of thy sister Tuhfeh, for that Meimoun hath carried her off and outraged thine honour and that of the Sheikh Iblis.' Quoth she, 'What sayest thou?' And she sat up and cried out with a great cry. And indeed she feared for Tuhfeh and said, 'By Allah, indeed she used to say that he looked upon her and prolonged the looking on her; but ill is that to which his soul hath prompted him.' Then she arose in haste and mounting a she-devil of her devils, said to her, 'Fly.' So she flew off and alighted with her in the palace of her sister Sherareh, whereupon she sent for her sisters Zelzeleh and Wekhimeh and acquainted them with the news, saying, 'Know that Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown off with her swiftilier than the blinding lightning.'? ? ? ? ? The hands of noble folk do tend me publicly; With waters clear and sweet my thirsting tongue they ply..? ? ? ? ? Whenas we saw the cup, forthright we signed to past it round And sun and moon unto our eyes shone sparkling from it straight..He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till

his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..11. The Voyages of Sindbad the Sailor ccxlv. One day as she sang before the Commander of the Faithful, he was moved to exceeding delight, so that he took her and offered to kiss her hand; but she drew it away from him and smote upon her lute and broke it and wept Er Reshid wiped away her tears and said, 'O desire of the heart, what is it maketh thee weep? May God not cause an eye of thine to weep!' 'O my lord,' answered she, 'what am I that thou shouldst kiss my hand? Wilt thou have God punish me for this and that my term should come to an end and my felicity pass away? For this is what none ever attained unto.' Quoth he, 'Well said, O Tuhfeh. Know that thy rank in my esteem is mighty and for that which wondered me of what I saw of thee, I offered to do this, but I will not return unto the like thereof; so be of good heart and cheerful eye, for I have no desire for other than thyself and will not die but in the love of thee, and thou to me art queen and mistress, to the exclusion of all humankind.' Therewith she fell to kissing his feet; and this her fashion pleased him, so that his love for her redoubled and he became unable to brook an hour's severance from her..? ? ? ? Hence on the morrow forth I fare and leave your land behind; So take your leave of us nor fear mishap or ill event..When the appointed day arrived, the chief of the police set apart for his officers a saloon, that had windows ranged in order and giving upon the garden, and El Melik ez Zahir came to him, and he seated himself, he and the Sultan, in the alcove. Then the tables were spread unto them for eating and they ate; and when the cup went round amongst them and their hearts were gladdened with meat and drink, they related that which was with them and discovered their secrets from concealment. The first to relate was a man, a captain of the watch, by name Muineddin, whose heart was engrossed with the love of women; and he said, 'Harkye, all ye people of [various] degree, I will acquaint you with an extraordinary affair which befell me aforetime. Know that. Then he gave me the present and letter and money for my expenses. So I kissed his hand and going out from before him, repaired to the sea-coast, where I took ship with many other merchants and we sailed days and nights, till, after a prosperous voyage, God vouchsafed us a safe arrival at the island of Serendib. We landed and went up to the city, where I carried the letter and present to the king and kissing the earth fell [prostrate before him], invoking blessings on him. When he saw me, 'Welcome to thee, O Sindbad!' quoth he. 'By the Most Great God, we have longed for thy sight and the day is blessed on which we behold thee once more.' Then he took my hand and seating me by his side, welcomed me and entreated me friendly and rejoiced in me with an exceeding joy; after which he fell to conversing with me and caressing me and said, 'What brings thee to us, O Sindbad?' I kissed his hand and thanking him, said, 'O my lord, I bring thee a present and a letter from my lord the Khalif Haroun er Reshid.' Then I brought out to him the present and the letter and he read the latter and accepted the former, rejoicing therein with an exceeding joy..Then she drank three cups and filling the old man other three, sang the following verses:.Then El Abbas went in to Mariyeh in a happy and praiseworthy hour (123) and found her an unpierced pearl and a goodly filly that had never been mounted; wherefore he rejoiced and was glad and made merry, and care and sorrow ceased from him and his life was pleasant and trouble departed and he abode with her in the gladsomest of case and in the most easeful of life, till seven days were past, when King El Aziz determined to set out and return to his kingdom and bade his son seek leave of his father-in-law to depart with his wife to his own country. [So El Abbas bespoke King Ins of this] and he granted him the leave he sought; whereupon he chose out a red camel, taller (124) than the [other] camels, and mounting Mariyeh in a litter thereon, loaded it with apparel and ornaments..Husband, The Credulous, i. 270..? ? ? ? a. Story of Prince Seif el Mulouk and the Princess Bediya el Jemal dcclviii.? ? ? ? For 'twixt the closing of an eye and th'opening thereof, God hath it in His power to change a case from foul to fair..7. Nouredin Ali and the Damsel Enis el Jelis xxxiv. The merchant believed her and she took leave of him and went away, leaving in his heart a thousand regrets, for that the love of her had gotten possession of him and he knew not how he should win to her; wherefore he abode enamoured, love-distraught, unknowing if he were alive or dead. As soon as she was gone, he shut his shop and going up to the Court, went in to the Chief Cadi and saluted him. The magistrate returned his salutation and entreated him with honour and seated him by his side. Then said Alaeddin to him, "I come to thee, a suitor, seeking thine alliance and desiring the hand of thy noble daughter." "O my lord merchant," answered the Cadi, "indeed my daughter beseemeth not the like of thee, neither sorteth she with the goodliness of thy youth and the pleasantness of thy composition and the sweetness of thy discourse;" but Alaeddin rejoined, saying, "This talk behoveth thee not, neither is it seemly in thee; if I be content with her, how should this irk thee?" So they came to an accord and concluded the treaty of marriage at a dower precedent of five purses (257) paid down then and there and a dower contingent of fifteen purses, (258) so it might be uneth unto him to put her away, forasmuch as her father had given him fair warning, but he would not be warned..? ? ? ? Midmost the watches of the night I see thee, in a dream; A lying dream, for he I love my love doth not repay..Then she cast the lute from her hand and wept till she made the Lady Zubeideh weep, and she said to her, "O Sitt el Milah, methinks he whom thou lovest is not in this world, for that the Commander of the Faithful hath sought him in every place, but hath not found him." Whereupon the damsel arose and kissing the Lady Zubeideh's hands, said to her, "O my lady, if thou wouldst have him found, I have a request to make to thee, wherein thou mayst accomplish my occasion with the Commander of the Faithful." Quoth the princess, "And what is it?" "It is," answered Sitt el Milah, "that thou get me leave to go forth by myself and go round about in quest of him three days, for the adage saith, 'She who mourneth for herself is not the like of her who is hired to mourn.' (29) If I find him, I will bring him before the Commander of the Faithful, so he may do with us what he will; and if I

find him not, I shall be cut off from hope of him and that which is with me will be assuaged." Quoth the Lady Zubeideh, "I will not get thee leave from him but for a whole month; so be of good heart and cheerful eye." Whereupon Sitt el Milah was glad and rising, kissed the earth before her once more and went away to her own place, rejoicing..My flower a marvel on your heads doth show, ii. 254..Officer's Story, The Ninth, ii. 167..122. El Hejjaj ben Yousuf and the Pious Man cccclxx.?? ? ? ? ? Oft as my yearning waxeth, my heart consoleth me With hopes of thine enjoyment in all security..Omar ben Abdulaziz and the Poets, The Khalif, i. 45..? ? ? ? ? p. The Idiot and the Sharper dcccvc.104. Mesrour and Zein el Mewasif dcccxxi.When Shefikeh saw that which betided him, she came forward and said to him, "O bountiful lord, indeed my mistress returneth not the mantle and the necklace despitefully; but she is about to depart the world and thou hast the best right to them." "And what is the cause of this?" asked he. Quoth Shefikeh, "Thou knowest. By Allah, never among the Arabs nor the barbarians nor among the sons of the kings saw I a harder of heart than thou! Is it a light matter to thee that thou troublest Mariyeh's life and causest her mourn for herself and depart the world on account of (110) thy youth? Indeed, thou wast the cause of her acquaintance with thee and now she departeth the world on thine account, she whose like God the Most High hath not created among the daughters of the kings.".When he felt the water, he struck out, and gave not over swimming till he landed upon an island, where he abode five days, finding nothing which he might eat or drink; but, on the sixth day, when he despaired of himself, he caught sight of a passing ship; so he made signals to the crew and they came and took him up and fared on with him to an inhabited country, where they set him ashore, naked as he was. There he saw a man tilling; so he sought guidance of him and the husbandman said, 'Art thou a stranger?' 'Yes,' answered the king and sat with him and they talked. The husbandman found him quickwitted and intelligent and said to him, 'If thou sawest a comrade of mine, thou wouldst see him the like of what I see thee, for his case is even as thy case, and he is presently my friend.'? ? ? ? ? Though they their journey's goal, alas I have hidden, in their track Still will I follow on until the very planets wane..So the prefect carried him up to the Sultan and he said, "I have an advertisement for thee, O my lord." "What is thine advertisement?" asked the Sultan; and the thief said, "I repent and will deliver into thy hand all who are evildoers; and whomsoever I bring not, I will stand in his stead." Quoth the Sultan, "Give him a dress of honour and accept his profession of repentance." So he went down from the presence and returning to his comrades, related to them that which had passed and they confessed his subtlety and gave him that which they had promised him. Then he took the rest of the stolen goods and went up with them to the Sultan. When the latter saw him, he was magnified in his eyes and he commanded that nought should be taken from him. Then, when he went down, [the Sultan's] attention was diverted from him, little by little, till the case was forgotten, and so he saved the booty [for himself]. The folk marvelled at this and the fifteenth officer came forward and said, 'Know that among those who make a trade of knavery are those whom God the Most High taketh on their own evidence against themselves.' 'How so?' asked they; and he said..? ? ? ? ? Accuse me falsely, cruelly entreat me; still ye are My heart's beloved, at whose hands no rigour I resent..? ? ? ? ? One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear..Then she took Tuhfeh under her armpit and flying up, swiffler than the blinding lightning, set her down with Kemeriyeh and her company; whereupon she went up to them and accosted them, saying, 'Fear not, no harm shall betide you; for I am a mortal, like unto you, and I would fain look on you and talk with you and hear your singing.' So they welcomed her and abode in their place, whilst Jemreh sat down beside them and fell a-snuffing their odours and saying, 'I smell the scent of the Jinn! I wonder whence [it cometh!]' Then said Wekhimeh to her sister Kemeriyeh, 'Yonder filthy one [smelleth us] and presently she will take to flight; so what is this remissness concerning her?' (245) Thereupon Kemeriyeh put out a hand, (246) as it were a camel's neck, (247) and dealt Jemreh a buffet on the head, that made it fly from her body and cast it into the sea. Then said she, 'God is most great!' And they uncovered their faces, whereupon Tuhfeh knew them and said to them, 'Protection!'.There was once a king of the kings, by name Ibrahim, to whom the kings abased themselves and did obedience; but he had no son and was straitened of breast because of this, fearing lest the kingship go forth of his hand. He ceased not vehemently to desire a son and to buy slave-girls and lie with them, till one of them conceived, whereat he rejoiced with an exceeding joy and gave gifts and largesse galore. When the girl's months were accomplished and the season of her delivery drew near, the king summoned the astrologers and they watched for the hour of her child-bearing and raised astrolabes [towards the sun] and took strait note of the time. The damsel gave birth to a male child, whereat the king rejoiced with an exceeding joy, and the people heartened each other with the glad news of this..68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dcliii.Some days after this, as I stood at the door of my house, there came up to me a young man, with a chain about his neck and with him a trooper, and he said to me, "O my lord, charity for the love of God!" Quoth I, "God open!" (147) and he looked at me a long while and said, "That which thou shouldst give me would not come to the value of thy turban or thy waistcloth or what not else of thy raiment, to say nothing of the gold and the silver that was about thee." "How so?" asked I, and he said, "On such a night, when thou fellest into peril and the thieves would have stripped thee, I was with them and said to them, 'Yonder man is my lord and my master who reared me.' So was I the cause of thy deliverance and thus I saved thee from them." When I heard this, I said to him, "Stop;" and entering my house, brought him that which God the Most High made easy [to me]. (148) So he went his way. And this is my story.'.Now, when the draper saw the turban-cloth, he resolved to put away his wife and waited but till he should get together that which was obligatory on him of the dowry and what not else, (56) for fear of her people. When the old woman arose in the morning, she took the young man and carried him to the draper's house. The wife opened the door to her and the ill-omened old woman entered with him and said to the lady, "Go, fetch that which thou wouldst have fine-drawn and give it to my son." So saying, she locked the door on her, whereupon the young man forced her and did his occasion of her and went forth. Then said the old woman to her, "Know that this is

my son and that he loved thee with an exceeding love and was like to lose his life for longing after thee. So I practised on thee with this device and came to thee with this turban-cloth, which is not thy husband's, but my son's. Now have I accomplished my desire; so do thou trust in me and I will put a trick on thy husband for the setting thee right with him, and thou wilt be obedient to me and to him and to my son." (57) And the wife answered, saying, "It is well. Do so." Druggist, The Singer and the, i. 229.. To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22.. Therewithal Aboulhusn cried out at him and said, "O dog of the sons of Bermek, go down forthright, thou and the master of the police of the city, to such a place in such a street and deliver a hundred dinars to the mother of Aboulhusn the Wag and bear her my salutation. [Then, go to such a mosque] and take the four sheikhs and the Imam and beat each of them with four hundred lashes and mount them on beasts, face to tail, and go round with them about all the city and banish them to a place other than the city; and bid the crier make proclamation before them, saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso multiplieth words and molesteth his neighbours and stinteth them of their delights and their eating and drinking!'" Jaafer received the order [with submission] and answered with ["Hearkening and] obedience;" after which he went down from before Aboulhusn to the city and did that whereunto he had bidden him.. When the damsel had made an end of her song, El Abbas swooned away and they sprinkled on him rose-water, mingled with musk, till he came to himself, when he called another damsel (now there was on her of linen and clothes and ornaments that which beggareth description, and she was endowed with brightness and loveliness and symmetry and perfection, such as shamed the crescent moon, and she was a Turkish girl from the land of the Greeks and her name was Hafizeh) and said to her, "O Hafizeh, close thine eyes and tune thy lute and sing to us upon the days of separation." She answered him with "Hearkening and obedience" and taking the lute, tuned its strings and cried out from her head, (107) in a plaintive voice, and sang the following verses: .? ? ? ? ? By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, By Him in whose honour the pilgrims throng and fare to Arafat's hill,.54. The Poor Man and his Generous Friend cccli. ? ? ? ? ? a. Story of the Physician Douban xi. ? STORY OF THE THIEF AND THE WOMAN.. Presently, up came the old woman, whereupon the young man sprang to his feet and laying hold of her, demanded of her the turban-cloth. Quoth she, "Know that I entered one of the houses and made the ablution and prayed in the place of prayer; and I forgot the turban-cloth there and went out. Now I know not the house in which I prayed, nor have I been directed (59) thereto, and I go round about every day till the night, so haply I may light on it, for I know not its owner." When the draper heard this, he said to the old woman, "Verily, Allah restoreth unto thee vhat which thou hast lost. Rejoice, for the turban-cloth is with me and in my house." And he arose forthright and gave her the turban-cloth, as it was. She gave it to the young man, and the draper made his peace with his wife and gave her raiment and jewellery, [by way of peace-offering], till she was content and her heart was appeased. (60). The company marvelled at the goodliness of his story and it pleased El Melik ez Zahir; and the prefect said, 'By Allah, this story is extraordinary!' Then came forward the sixth officer and said to the company, 'Hear my story and that which befell me, to wit, that which befell such an one the assessor, for it is rarer than this and stranger..? ? ? ? ? Upon the table of her cheek beauty hath writ, "Alack, Her charms! 'Twere well thou refuge sought'st with God incontinent." (119). Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98. ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv. 147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxc. ? ? ? ? ? I'll say. If for my loved ones' loss I rent my heart for dole,.27. The Khalif Hisham and the Arab Youth cclxxi. When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and carried it to El Abbas. He broke it open and read it and apprehended its purport; then took inkhorn and paper and wrote the following verses:.. Now there was with him a youth and he said, "By Allah, I was not with him and indeed it is six months since I entered the city, nor did I set eyes on the stuffs until they were brought hither." Quoth we, "Show us the stuffs." So he carried us to a place wherein was a pit, beside the water-wheel, and digging there, brought out the stolen goods, with not a stitch of them missing. So we took them and carried the keeper to the prefecture, where we stripped him and beat him with palm-rods till he confessed to thefts galore. Now I did this by way of mockery against my comrades, and it succeeded.' (142). ? ? ? ? ? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Anatomische Hefte Vol 6 Referate Und Beitrge Zur Anatomie Und Entwickelungsgeschichte Ersten Abteilung Arbeiten Aus Anatomischen Instituten XVII XVIII XIX XX Heft](#)

[The Bookman Vol 32 An Illustrated Magazine of Literature and Life September 1910-February 1911](#)

[The Pennsylvania State Trials Vol 1 Containing the Impeachment Trial and Acquittal of Francis Hopkinson and John Nicholson Esquires The Former Being Judge of the Court of Admiralty and the Latter the Comptroller-General of the Commonwealth of Pe](#)

[Histoire de France Vol 14 Depuis L'etablissement La Monarchie Franoise Dans Les Gaules Qui Comprend Les Regnes Depuis 1630 Jusqu 1637](#)

[Bulletin de la Societe de Protection Des Apprentis Et Des Enfants Employes Dans Les Manufactures Vol 11 Reconnue Comme Etablissement D'Utilite Publique \(Decret Du 4 Juillet 1868\) Douzieme Annee](#)

[Dictionnaire Des Heresies Des Erreurs Et Des Schismes Ou Memoires Pour Servir a L'Histoire Des Egarments de L'Esprit Humain Par Rapport a La Religion Chretienne Vol 2 Precede D'Un Discours Dans Lequel on Recherche Quelle a Ete La Religion](#)

[Mimoires de la Sociiti Des Lettres Sciences Et Arts de Bar-Le-Duc Vol 5](#)

[Nouveau Dictionnaire Historique Ou Histoire Abreege de Tous Les Hommes Qui Se Sont Fait Un Nom Par Des Talens Des Vertus Des Forfaits Des Erreurs Etc Vol 3 Depuis Le Commencement Du Monde Jusqua Nos Jours Et Dans Laquelle on Expose Avec Impar](#)

[Giurisprudenza Della Corte Dei Conti del Regno D'Italia Vol 2 La Parte Prima Giurisprudenza in Materia Di Conti E Di Responsabilit Dei Contabili Dello Stato E Degli Ufficiali Pubblici Dal 1862 a Tutto Il 1882 Parte Seconda Decisioni in Materia Di](#)

[Idea del Buon Pastore Ricopiata Dalle Opere de Santi Padri Rappresentata in Imprese Sacre Contendenti Avvisi Spirituali Morali Politici Ed Economici Pel Governo D'Un Principe Ecclesiastico Composta in Lingua Spagnuola](#)

[Sullorigine Dei Vulcani Studio Sperimentale](#)

[United States Steel Corporation Vol 4 of 8 Hearings Before the Committee on Investigation of United States Steel Corporation House of Representatives Friday January 12 1912](#)

[Technical World Magazine Vol 18 September 1912](#)

[de la Revendication En Droit Romain Theorie Du Droit de Retention En Droit Francais These Pour Le Doctorat](#)

[The Cyclopaedia Vol 36 of 39 Or Universal Dictionary of Arts Sciences and Literature](#)

[The State Department Usia and Related Agencies Authorization ACT for Fiscal Years 1994-95 Hearings and Markup Before the Committee on Foreign Affairs and Its Subcommittee on International Operations of the House of Representatives One Hundred Third Co](#)

[History of Civilization in England Vol 1](#)

[The Queen of the Household A Carefully Classified and Alphabetically Arranged Repository of Useful Information on Subjects That Constantly Arise in the Daily Life of Every Housekeeper](#)

[Forty-Fourth Annual Report of the State Board of Health of Massachusetts](#)

[Das Leben Jesu Christi Vol 6 Der Lehrwandel Christi Viertes Osterfest Oder Todespascha Bis Zur Geistessendung Am Pfingstfeste](#)

[The Life of the REV Thomas Charles BA of Bala Vol 3 of 3 Promoter of Charity and Sunday Schools Founder of the British and Foreign Bible Society Etc 1804-1814](#)

[Transuranic Elements in the Environment A Summary of Environmental Research on Transuranium Radionuclides Funded by the U S Department of Energy Through Calendar Year 1979](#)

[Catalogue of the Manuscripts in the Spanish Language in the British Museum Vol 3](#)

[Supplement to the Encyclopedia or Dictionary of Arts Sciences and Miscellaneous Literature Vol 1 of 3 An-Ele](#)

[Second Report of the Bureau of Archives for the Province of Ontario 1904 Vol 2 Pp 705-1376 With Index for Parts I and II](#)

[A History of St Joseph County Indiana Vol 1](#)

[American Railway Engineering Association Bulletin Vol 97 January 1996](#)

[The Jewish Encyclopedia Vol 9 of 12 A Descriptive Record of the History Religion Literature and Customs of the Jewish People from the Earliest Times to the Present Day Morawczyk-Philippson](#)

[The Cyclopaedia Vol 32 of 39 Or Universal Dictionary of Arts Sciences and Literature](#)

[Reauthorization of Legal Services Corporation Hearings Before the Subcommittee on Commercial and Administrative Law of the Committee on the Judiciary House of Representatives One Hundred Fourth Congress First Session May 16 June 15 and 27 1995](#)

[Archbalds Practice of the Court of Queens Bench in Personal Actions and Ejectment Vol 2](#)

[The Eclectic Review Vol 11 January-June 1842](#)

[Report Concerning the Public Schools 1892](#)

[Contributions to the Centennial Exhibition](#)

[Report of the Massachusetts Department of Mental Diseases November 30 1924](#)

[List of the Vertebrated Animals Now or Lately Living in the Gardens of the Zoological Society of London](#)

[Orthopaedic Surgery of Injuries Vol 2](#)

[Ivories](#)

[Locomotive Appliances This Volume Describes Important Attachments Used on Locomotives and the Rules and Regulations for Their Care and Operation Forming One of the Series of Volumes Comprised in the Revised and Enlarged Edition of Kirkmans Science O](#)

[The Garden Vol 19 An Illustrated Weekly Journal of Horticulture in All Its Branches Midsummer 1881](#)

[The Hahnemannian Monthly Vol 33 January to December 1898](#)

[Illustrated Travels Vol 1 A Record of Discovery Geography and Adventure With Engravings from Original Drawings](#)

[United States Circuit Court of Appeal for the Ninth Circuit Carstens Packing Company a Corporation Plaintiff in Error Vs Louis Godo Defendant in Error Transcript of Record Upon Writ of Error to the United States District Court of the Western Distr](#)

[Logic Or the Morphology of Knowledge Vol 1 of 2](#)

[A Biblical Cyclopaedia or Dictionary of Eastern Antiquities Geography Natural History Sacred Annals and Biography Theology and Biblical Literature Illustrative of the Old and New Testaments](#)

[History of Louisiana The American Domination](#)

[Annals of the House of Percy Vol 2 of 2 From the Conquest to the Opening of the Nineteenth Century](#)
[United States Court of Appeals for the Ninth Circuit Apostles Vol 1 of 2 E W Spencer Claimant and Owner of the Steamer Charles R Spencer Her Machinery Tackle Apparel and Furniture \(Respondent\) Appellant vs the Dalles Portland and Astoria](#)
[Bulletin of the United States Geological and Geographical Survey of the Territories Vol 1 1874 and 1875](#)
[Social Psychology](#)
[The British Journal of Psychology 1937 Vol 9](#)
[The Marvellous Wonders of the Polar World Being a Complete and Authentic History of Voyages and Discoveries in the Polar Regions](#)
[Journal and Proceedings of the Royal Society of New South Wales for 1903 Vol 37](#)
[The Plough the Loom and the Anvil Vol 6 Part I July 1853](#)
[History of the 1st Regiment of D V and V V Vol 5 From Its Organization at Camp Curtin Harrisburg in 1861 to Its Being Mustered Out of the United States Service at Alexandria July 27th 1865](#)
[The Relief Society Magazine 1919 Vol 6](#)
[Report of the Commissioner of Agriculture For the Year 1879](#)
[Travels in Peru During the Years 1838-1842 on the Coast in the Sierra Across the Cordilleras and the Andes Into the Primeval Forests Vol 1 of 2](#)
[The History of Venice](#)
[Atti Della R Accademia Delle Scienze Di Torino Vol 27 1891-92 Classe Di Scienze Fisiche Matematiche E Naturali](#)
[Reports of Cases Argued and Determined in the Supreme Court of Alabama Vol 25 During June Term 1854](#)
[Minutes of the Annual Convention of the United Daughters of the Confederacy 1921 North Carolina Division](#)
[Solutions of the Cambridge Problems from 1800 to 1820 Vol 2 of 2](#)
[Fifth Biennial Report or the Twenty-Fifth and Twenty-Sixth Annual Reports of the State Board of Health of the State of Kansas From January 1 1909 to December 31 1910](#)
[Zeitschrift Fur Deutsches Altertum Und Deutsche Litteratur 1899 Vol 43](#)
[Ruling Cases Vol 19 Arranged Annotated and Edited Negligence-Partnership](#)
[Historical Sketches of Public Schools in Cities Villages and Townships of the State of Ohio 1876](#)
[Naturwissenschaftliche Rundschau Wochentliche Berichte Uber Die Fortschritte Auf Dem Gesamtgebiete Der Naturwissenschaften](#)
[Revue de Metaphysique Et de Morale 1921 Vol 28](#)
[Encyclopedia of the History of Missouri Vol 4 A Compendium of History and Biography for Ready Reference](#)
[Archiv Fur Wissenschaftliche Kunde Von Russland Vol 7](#)
[Engineering and Contracting Vol 41 Devoted to Hte Economics of Civil Engineering Design and to Methods and Costs of Construction January June 1914](#)
[Boletin Mensual Ano Setimo Julio de 1890](#)
[Arcana Coelestia Vol 11 The Heavenly Arcana Contained in the Holy Scripture or Word of the Lord Unfolded Here Those Which Are in Exodus Together with Wonderful Things Seen in This World of Spirits and in the Heaven of Angels](#)
[Geschichte Der Kleinen Deutschen Hofe Vol 9 Die Mediatisirten](#)
[The Ave Maria Vol 37 A Catholic Family Magazine Devoted to the Honor of the Blessed Virgin July December 1893](#)
[Index to the Known Fossil Insects of the World Including Myriapods and Arachnids](#)
[Journal of the Royal Statistical Society 1895 Vol 58](#)
[Deutsche Sudpolar-Expedition 1901-1903 Vol 12 Im Auftrage Des Reichsamtes Des Innern Zoologie IV Band](#)
[The College Greetings Vol 17 October 1913](#)
[The Journal of Nervous and Mental Disease Vol 6 January-October 1879](#)
[Deutsche Volkssage Im Verhiltis Zu Den Mythen Aller Zeiten Und Vilker Die Mit iBer Tausend Eingeschalteten Original-Sagen](#)
[Reports of Cases Determined in the Circuit Court of the United States for the First Circuit Vol 2 From October Term 1861 to October Term 1867](#)
[A Treatise on the Practice in the Supreme Court of the State of New York in Equity Actions and Special Proceedings Vol 1 of 2 With an Appendix of Forms Adapted to the Code of Procedure](#)
[A New Historical and Commercial System of Geography Containing a Comprehensive History and Description of the Present State of All the Kingdoms of the World Including the Most Recent Discoveries of the Latest Voyagers and Travellers](#)
[Recreation Vol 33](#)
[Dictionnaire de Poche Geographique Ou Description Des Republiques Royaumes Provinces Villes Eveches Duches Comtes Ports Forteresses Et Autres Lieux Considerables Des Quatre Parties Du Monde](#)
[Bulletin de LAcademie de Medecine 1901 Vol 45 La Table Des Matieres Des Tomes XLV Et XLVI Est a la Fin Du Tome XLVI 3e Serie](#)

[Canoniste Contemporain Ou La Discipline Actuelle de LiGlise 1902 Vol 25 Le Bulletin Mensuel de Consultations Canoniques Et Thologiques Et de Documents iManant Du Saint-Siige](#)

[The Complete Works of Thophile Gautier Vol 12 Art and Criticism The Magic Hat Enamels and Cameos And Other Poems](#)

[Drei Jahre in Constantinopel Oder Sitten Und Einrichtungen Der Tirken](#)

[Encyclopadisches Worterbuch Der Wissenschaften Kunste Und Gewerbe Vol 17 Prefreiheit Bis Reu](#)

[The Journal of American History 1912](#)

[Benjamin Franklins Kleine Schriften Meist in Der Manier Des Zuschauers Nebst Seinem Leben Vol 1](#)

[Handbook for Travellers in Ireland Seventh Edition Revised and Edited](#)

[Reise Durch Das Altai-Gebirge Und Die Soongorische Kirgisen-Steppe Vol 2 Auf Kosten Der Kaiserlichen Universitat Dorpat Unternommen Im Jahre 1826](#)

[Zoologische Jahrbicher Vol 17 Abtheilung Fir Anatomie Und Ontogenie Der Thiere](#)

[Abrg de LHistoire Ecclsiastique Contenant Les VNemens Considrables de Chaque Sicle Avec Des RFlexions Qui Renferme Les Quatorze Derniers Articles Du Seizime Sicle](#)

[M Fabii Quintiliani de Institutione Oratoria Libri Duodecim Ad Codicum Veterum Fidem Vol 4 Continens Libros X-XII](#)

[Beitr Zur Kenntnis Der Lacertiden-Familie Lacerta Algiroides Tropidosaura Zerzumia Und Bettaia](#)
